



# Il-Bini tat-Torri San Tumas (1614 – 2014) F'għeluq ir-Raba' Ċentinarju

Malcolm Schembri

Din is-sena, Wied il-Għajn qed jiċcelebra anniversarju ieħor. It-Torri ta' San Tumas qed jiċcelebra l-erba' mitt sena minn meta gie mibni. Inkitbu diversi kotba tal-istorja kemm riċenti, kif ukoll antiki, inklużi kotba li gew stampati fi żmien l-Imperu Inġliż li lkoll isemmu dan it-Torri. Qed ngħid dan, għax



Torri San Tumas

Torri San Tumas kien imsemmi fil-passat bħala post ta' difiża. Wara tant snin fi stat ta' abbandun, fejn anki jien niftakru wkoll, jintuża bħala restaurant, illum qed nagħrfu aktar il-valur ta' dawn il-postijiet storiċi u permezz ta' ricerka dettaljata, qed insiru aktar konxji x'postijiet storiċi għandna f'din il-gżira ċkejnkna bi storja kbira. Però, permezz ta' kitbjeti, se nagħti ffit informazzjoni fil-qosor dwar dan it-torri. Xi darba għad irrid nikteb aktar fid-dettall dwaru.

## Introduzzjoni

Wied il-Għajn ma kienx Wied il-Għajn tal-lum. Dak iż-żmien bini, ffit li xejn u għalhekk kien nieqes minn kull għamla ta' difiża u kien faċli hafna għas-sibbien li jidhlu fil-bajja ta' Wied il-Għajn u anki fil-bajja ta' San Tumas, bil-facilità kollha li setgħu jkissru, ji-sirqu, u joqtlu lil min isibu quddiemhom. U din baqgħet tigri dejjem, qabel ma nbena dan it-Torri.

## Il-wasla tal-Kavallieri f'Malta

Il-Kavallieri ta' San Ġwann gew Malta fl-1530. Imma sal-Assedju tal-1565, kienu għadhom ma ddeċidewx jekk jibqgħux hawnhekk. Kif iddeċidew li jibqgħu joqogħdu

hawn, bdew isahħu d-difiza tal-gzejjer Maltin. Imma l-Kavallieri ma bdewx minn Wied il-Għajn, iżda bdew mill-Port il-Kbir u kellhom jgħaddu kważi disgħin sena, biex bdew isahħu d-difiza f'Wied il-Għajn. Wara li Wied il-Għajn, safa attackkat mit-Torok fl-1614, il-Kavallieri ddecidew li jsahħuh billi fost l-oħrajn bnew Torri San Tumas.

### L-attakk fuq Haż-Żabbar u ż-Żejtun minn Wied il-Għajn

Filgħodu kmieni tal-**Hadd 6 ta' Lulju 1614**, dehret flotta ta' sittin xini Tork taħt il-kmand ta' Ali Baxa. It-Torok kienu madwar 6,000 ruħ. L-ewwel ippruvaw jidhlu fil-bajja ta' Marsaxlokk, imma sabu li t-Torri San Luċjan li kien għadu kemm inbena, kien sod u armat bil-kanuni u allura ma rnexxielhomx. Dan it-Torri kien inbena erba' snin qabel, mill-Granmastru Alof de Wignacourt. Imma t-Torok ma qatgħux qalbhom u minkejja li ma daħlux minn Marsaxlokk, daħlu bl-ikbar faċilità minn Wied il-Għajn, peress li sadakinhar, it-Torri San Tumas kien għadu ma nbeniex, għalkemm kien hemm pjan li jittella' dan it-Torri, sabiex iħares kemm il-bajja ta' San Tumas u anki l-bajja ta' Wied il-Għajn, iżda t-Torri kien għadu biss fuq il-pjanta!!! **Fil-fatt, minn hemmhekk, it-Torok niżlu u baqgħu sejrjn fl-irhula tal-qrib ta' Haż-Żabbar u ż-Żejtun, fejn sfaw attackkati l-Knisja tal-Madonna tal-Grazzja f'Haż-Żabbar** <sup>(1)</sup> **u l-Knisja l-qadima ta' San Girgor fiż-Żejtun.** <sup>(2)</sup> **Kitba fl-arkivju Parrokkjali taż-Żejtun** <sup>(3)</sup> **u kopja tagħha fuq wieħed mill-pilastrj tal-artal maġġur fil-knisja nnifisha, jirrak-kuntaw x'kien ġara.** <sup>(4)</sup>



Torri San Tumas qabel iddawwar bil-bini  
www.militaryarchitecture.com

Meta t-Torok ġew imwaqqa mill-Maltin u l-Kavallieri taħt il-kmand tal-Kommandatur Fra Filippu de Guoy Compremi, <sup>(5)</sup> huma baqgħu sejrjn il-Mellieħa, fejn għamlu hafna hsara lis-Santwarju tal-Madonna. **Żejtuni li wera qlubija kbira, f'din il-ġlieda, kien Klement Tabone, li wara bena l-knisja ta' San Klement, wara wegħda li kien għamel.**

### Jinbena t-Torri San Tumas

Wara dan l-attakk, il-Kavallieri ma damux ma ndunaw li jekk it-Torok jerġgħu jinzlu Wied il-Għajn, ikun ta'

A DI. GLUGLI. GIL.  
L'ARMATA TORCHESCA INNUMERO DI 60 GALERI, IN GIORNO DI DOMENICA NEI HORA INANZI DI, ED HA BUTATO GENTI IN TERRA NELLA CALA DI S. TOMASO NOMINA LA IL GHIZIRA CIRCA SEI MILA PERSONA. E VENERO NELLI CASALI ED ARRIVARONO FINO ALLA HAIRA DEL FEDO DI BULEBEL, HANNO AMAZZATO DIVERSI ANIMALI, HANNO SACHEGGIATO DETTI CASALI, ED HANNO ABBRUGIATO TUTTI LI HAIRE, HANNO RUINATO A S. CATARINA CON TUTTI LI ALTRI ECLESII, E SONO STATI PRESI PARECCI DI LORO AMAZZATI E SEGUITATI IN SINDO LA MARINA, E NON E STATO PRESO NESSUNO DEI CRISTIANI E DELLI CRISTIANI SONO STATI FERITI IN CIRCA DI VENTI E DI QUEL DI SINO L'INFRA SCRITTA GIORNATA IL SETTEMBRE 1614. LI FILIOLIDI QUESTA PARROCHIA CHI SONO STATI NATI, SONO STATI BATTIZZATI IN ALTRI PARROCHII, ESTRATTA DAL SECONDO LIBRO DEI BATTESIMI DI QUESTA PARROCHIA.

Plakka li tfakkar l-istragi tal-1614  
(Knisja ta' San Girgor, Żejtun) Hajr lil Paul Pace

nkwiet kbir għas-sigurtà tagħhom, għax dawn iż-żewġ bajjiet, kienu dahliet li joffru aċċess dirett lit-Torok biex jaslu sal-qalba ta' Malta. Għalhekk **il-Gran Mastru Wignacourt, haseb biex jibni t-Torri ta' San Tumas**. Din l-art, kienet diġà giet mixtrija qabel mill-istess Gran Mastru. Torri San Tumas kien it-tielet torri li Wignacourt bena minn butu. Il-hsieb wara dan il-bini, kien li jkun ta' difiża u hażna għall-armi u mhux biss ikun Torri tal-għassa. **Jingħad li d-disinn hu ta' Vittorio Cassar, iben il-magħruf Ġlormu Cassar, li ismu baqa' marbut ma' hafna bini fil-Belt Valletta.** <sup>(6)</sup>

### Deskrizzjoni tat-Torri

L-ispiża għal dan it-Torri laqget mal-12,000 skud. Fih sular wieħed maqsum f'żewġ kmamar kbar, b'erba' bastjuni fil-kantunieri tiegħu. Il-kmamar, għoljin tmintax-il metru, huma msaqqfin bit-troll u l-ħitan tagħhom hoxnin hames metri 'l wieħed. Madwaru thaffer foss wiesa'. Fih kantina li kellha bwejba għal ġol-foss, biswit it-trunciera ta' quddiemu u xi kmamar għall-għassa fuq il-bejt. It-trunciera mgħammra bil-kanuni, kienet thares lejn il-baħar. Biex tidhol fit-Torri, kont trid tgħaddi minn fuq pont jintrefa'. Fuq barra t-Torri, fih l-armi tal-Gran Mastru. Hu ssemma San Tumas għall-knisja ċkejna ta' San Tumas li kienet teżisti fiż-żmien, qabel iddur għad-dahla bl-istess isem.

### Promozzjoni lit-Torri

Issa jien li jiskantani, huwa l-fatt li ma ssirx promozzjoni fuq skala ta' sena dwar Torri bħal dan, li wara kollox, mhuwiex Torri komuni, iżda għandu kobor u prestiġju. Wara li għadda l-iskop ta' difiża tiegħu, suppost spicċa monument storiku u attrazzjoni storika u turistika. Però dan ma ġarax. Bini bħal dan u postijiet storiċi oħra li jinsabu f'Wied il-Għajn u anki li mhumiex, spicċaw abbandunati jew inkella wżati mhux għall-iskop tagħhom. Sfortunatament, dawn huma l-fatti. Illum sar hawn iktar għarfien u ssib entitajiet governattivi u mhux, li jaħdmu biex jagħmlu restawr ta' dawn il-postijiet storiċi li hija xi haġa ta' min ifaħharha. Issa niġi għall-punt għal dak li semmejt:- Għaliex ma ngħatax jew qed tingħata promozzjoni dwar dan it-torri, li din is-sena qed jiċċelebra erba' mitt sena storja??!!

### L-attivitajiet li qed jorganizzaw iż-Żejtun

Filwaqt li l-ġirien tagħna, iż-Żejtun qed jirsistu u jtellgħu attivitajiet biex ifakkru bixxieraq dan l-avveniment, f'Wied il-Għajn bqajna m'għamilna xejn. Però biex inkun ġust, il-Kunsill Lokali ta' Marsaskala se jorganizza attività biex ifakkar din il-ġrajja fil-bidu ta' Settembru li ġej u se jsiru *re-enactments* madwar it-Torri kif ukoll mixja iż-Żejtun fejn dawk li ha jiehdu sehem, se jkollhom l-opportunità li jimxu pass pass mal-attakk tat-Torok. Prosit tal-inizjattiva. Imma haddiehor ilu jorganizza dawn l-attivitajiet fuq skala ta' sena. Issa biex inkun qed ngħid kollox, Torri San Tumas ma jaqax fil-konfini taż-Żejtun, imma tieħu gost u tammira l-entuzjażmu ta' entità, bħal *Wirt iż-Żejtun* li jirsistu tassew biex iqajmu l-istorja. Wara kollox, iż-Żwieten bħaż-Żabbarin, intlaqtu mit-Torok. Wied il-Għajn ta' dak iż-żmien kien imdawwar kollu għelieqi

u għalhekk il-probabbiltà, li kienu joqogħdu n-nies hawn, hija rimota. Imma xorta waħda, nixtieq nara iktar interess fil-poplu ta' Wied il-Għajn li joħroġ b'inizjattivi bħal dawn. M'għandna xejn inqas minn haddieħor. Hawnhekk xtaqt naqsam magħkom x'organizzaw Wirt iż-Żejtun u x'beħsiebhom jagħmlu fix-xhur li ġejjin.

- Giet organizzata mixja tat-Torok 1614 għall-kbar u għat-tfal fejn kull min attenda seta' jsegwi l-passi tat-Torok minn meta habtu għaż-Żejtun kif ukoll għied irreċtat mill-grupp *Show of Arms*
- Żaru torrijiet u binjiet ta' difiża bħat-Torri San Luċjan, Torri San Tumas, Torri Mamo u l-batterija ta' Rihama fil-bajja ta' San Tumas
- Irrestawraw l-istatwa tal-ġebel ta' San Girgor
- Se jorganizzaw Simpożju Nazzjonali s-Sibt 5 ta' Lulju 2014, dwar l-istorja tal-aħħar ħbit u l-istudji li se jiġu ipprezentati, se jipubblikawhom fi ktieb
- Se jorganizzaw wirja f'Żejt iż-Żejtun ta' artefatti storiċi mill-kollezzjoni nazzjonali taħt ir-responsabbiltà ta' Heritage Malta, marbuta ma' dan l-avveniment storiku
- Qed taħdem fuq produzzjoni drammatika marbuta ma' din il-ġrajja storika
- F'Novembru beħsiebha tagħlaq dawn l-attivitajiet billi tfakkar lil Klement Tabone li kien il-mexxej taż-Żwieten meta ġġieldu kontra t-Torok. <sup>(7)</sup>

Taqta' nifsek taqra bl-attivitajiet li għamli u li se jagħmlu. X'se jagħmel il-poplu ta' Wied il-Għajn? Ħa joqogħod ċass ihares jew se jtella' numru ta' attivitajiet halli jtfakkar dan l-anniversarju?

### L-eks lukanda Jerma għandha titwaqqa'

La qed insemmi t-Torri, ma nistax ma nsemmiex ukoll lill-eks lukanda Jerma. Nagħmel appell lill-awtoritajiet biex il-ġerħa li hemm quddiem it-Torri titneħħa. L-ewwel nett qatt ma missha ingħatat art pubblika lill-privat u iktar u iktar meta din il-lukanda, kif inbniet u fejn inbniet, qed tkun ta' ostaklu għat-Torri u qed ittellef is-sbuhija artistika tiegħu; barra li qed immorru kontra l-istorja kif miktuba. Issa li m'għadhiex tintuża u spicċat lok ta' hafna abbuži, wasal iż-żmien li titwaqqa' u tagħmel wiesa' halli nit-



Kif tidher il-lukanda Jerma mit-Torri San Tumas meħud minn fuq fejsbuk Clear Down Jerma

paxxew bid-dehra tat-Torri. Min tgħid se jkollu l-kuraġġ li jwaqqa' l-*Jerma*??? Forsi jkun hemm min ma jaqbilx miegħi. Hija verità li l-lukanda kienet tipprovdi x-xogħol lill-ħaddiema li kienu jaħdmu hemm, meta tqis ukoll li kienet l-unika lukanda f'Wied il-Għajn li fiha kont nara t-turisti. B'dispaċir ġara li ġara u spiccat misruqa u żdingata. Apparti minnhekk, hu insult lejn l-istorja li lukanda tinbena quddiem torri storiku. U jerga' jkun insult ieħor lejn il-poplu, jekk terġa' tinbena xi lukanda oħra. Issa ċ-ċans!!! Forsi kif għedt qabel, ma tantx kellna apprezzament storiku, li però illum naħseb konxji tiegħu. U allura m'hemmx aktar skużi; jekk ma npoġġux il-flus jew l-investment qabel l-istorja!!! Jien l-ewwel wiehed xbajt nisma' diskors dwarha u l-iktar haġa sempliċi ma saritx – li naraha titwaqqa' u ma jinbena xejn iktar quddiemha!!! Tieħu gost tinnota li xi ħadd fuq fejsbuk, waqqaf paġna bl-isem *Clear down Jerma* u hija verità sagrosanta kif spjegajt qabel.

Nittama li dan ir-raba' ċentinarju ma jgħaddiex mal-oħrajn imma jservina lkoll ta' opportunità biex niftakru minn xiex għaddew ta' qabilna u napprezzaw bini storiku bħal dan it-Torri.

#### Referenzi

- (1) Mill-kwadrutitularita' dakiz-żmien, kull ma fadalhubissil-wiċċ tal-Madonna. Dan il-kwadru kien għe mogħti lis-Santwarju mill-Gran Mastru Verdala. Ara *Il-25 Anniversarju ta' l-Inkurunazzjoni tal-Madonna tal-Grazzja*, Żabbar, p.23. Paul Pace jgħid li: "Dan il-kwadru kien għe mogħti mill-Gran Mastru Hughes de Loubenx Verdalle lildinil-kappellatal-Grazzja fl-1585 u aktar x kien xogħoltal-pittur Taljan Filippo Paladini. Rikostruzzjoni ta' dan il-kwadru tinsab fil-Mużew tas-Santwarju ta' Haż-Żabbar. Fl-istess Mużew ma' ġenb din ir-replika, wiehed jista' jara ritratt tal-wiċċ tal-Madonna mill-kwadru originali. Illum dan il-framment tal-kwadru originali jinsab għand xi ħadd mhux magħruf." Ara *Storja u Kultura Haż-Żabbar*, 2011, p.15.
- (2) E. B. Vella, *Storja taż-Żejtun u Marsaxlokk*, p.55.
- (3) Lib. Bap. II, f. 33 r.
- (4) Pitturata' dinil-grajjatinsab fikwadru antiktal-martirjuta' Santa Katerina, aktar x ta' Cassarino, li jinsab fil-Mużew Parrokkjali taż-Żejtun.
- (5) Kan. Joe Abela, *Wied il-Għajn*, Multiprint 1999, p.23 – p.26.
- (6) Filwaqt li l-Kan. Joe Abela jgħid li l-arkitett jista' jkun Vittorio Cassar, hemm dubji dwar dan. Skont Dr. Stephen C. Spiteri Ph.D., għad irid jinxtehet iktar daw l fuq min kien l-arkitett ta' Torri San Tumas. Ara [www.http://www.militaryarchitecture.com/index.php/fortifications/st-thomas-tower-and-battery.html](http://www.militaryarchitecture.com/index.php/fortifications/st-thomas-tower-and-battery.html) 22/06/2014.
- (7) Il-Perit Ruben Abela, *Wirt iż-Żejtun tfakkar Għeluq l-400 Sena mill-Aħħar Hbit tat-Torok*, Għaqda Banda Żejtun, 2014, p.110 u p.111.

#### Biblijografija

Abela, Joe, Kan., *Wied il-Għajn*, Multiprint, 1999.

Abela, Ruben, Perit, *Wirt iż-Żejtun tfakkar Għeluq l-400 Sena mill-Aħħar Hbit tat-Torok*, Għaqda Banda Żejtun, 2014.

Schembri, Malcolm, (Ed.), *Storja u Kultura Haż-Żabbar*, 2011.